



SafeDrop® Lipocur®

(mit Natriumhyaluronat, Lipiden und Taurin) / (avec hyaluronate de sodium, lipides et taurine) / (con ialuronato di sodio, lipidi e taurina)

D Bitte lesen Sie diese Information sorgfältig – sie wird Ihnen helfen, die Augentropfen richtig anzuwenden.

Benetzende Augentropfen zur Befeuchtung und zum Schutz der Augenoberfläche mit Hyaluronsäure, Lipiden & Taurin.

Zur intensiven Befeuchtung bei allen Formen des Trockenen Auges, auch bei Lipidmangel.

Lindert die Symptome, regeneriert und baut den Tränenfilm wieder auf. Natürlicher Schutz durch Taurin.

Sterile, phosphatfreie Lösung ohne Konservierungsmittel.

Wohlthuend, gut verträglich und tiefgehend.

Für harte und weiche Kontaktlinsen geeignet.

Was ist Fermavisc® SafeDrop® Lipocur®?

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® ist ein steriles, phosphatfreies Benetzungsmittel im innovativen SafeDrop®-System, einem von OmniVision mitentwickelten, konservierungsmittelfreien Mehrdosenbehältnis. Mit Hilfe der praktischen breiten Fingerauflage kann es optimal angewendet werden.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® enthält Hyaluronsäure, Glycerol, Lipide und Taurin.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® unterstützt alle drei Schichten des Tränenfilms: die *wässrige Schicht* (durch die Hyaluronsäure und das Glycerol), die *Lipidschicht* (durch die Lipide des Rizinusöls) und die *Mucinschicht* (durch die mucoadhäsiven Eigenschaften der Hyaluronsäure).

Hyaluronsäure ist eine natürliche Substanz, die auch in Strukturen des menschlichen Auges und im Tränenfilm vorkommt, und dadurch besonders gut verträglich ist. Sie zeichnet sich durch ein hohes Wasserbindungsvermögen aus und ist viskoelastisch. Ausserdem haftet die Hyaluronsäure gut auf der Augenoberfläche (mucoadhäsive Eigenschaften) und erhöht dadurch die Verweildauer. **Glycerol** ist ebenfalls eine körpereigene Substanz und ein zusätzlicher Feuchtigkeitsfaktor. Dank dieser feuchtigkeitspeichernden und -spendenden Eigenschaften stabilisiert Glycerol, ergänzend zur Hyaluronsäure, die *wässrige Schicht* des Tränenfilms. Somit befeuchtet, benetzt und schützt Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® die Augenoberfläche und sorgt für einen gleichmässigen, stabilen Feuchtigkeitsfilm auf Hornhaut und Bindehaut.

Die Lipide (Triglyceride) des **Rizinusöls** ergänzen die *Lipidschicht* des Tränenfilms, stabilisieren diesen und reduzieren die Verdunstung.

Taurin, als weitere körpereigene Verbindung, ist die häufigste Aminosäure, die physiologisch im Tränenfilm und in verschiedenen Geweben im Auge vorkommt, z. B. in der Hornhaut, Linse, Netzhaut und im Glaskörper. Taurin hat osmoregulatorische Eigenschaften, wird in die Zellen aufgenommen und geht in die Tiefe. Taurin unterstützt die Wiederherstellung des osmotischen Gleichgewichts, das beim Trockenen Auge gestört ist, und schützt die Zellen der Augenoberfläche vor dem Austrocknen und vor oxidativem Stress.

In der Therapie des Trockenen Auges bietet Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® somit Befeuchtung & Verdunstungsschutz & Osmoregulation aufgrund der Dreifach-Kombination aus den Feuchtigkeitspendern (Hyaluronsäure & Glycerol), Lipiden und dem körpereigenen Taurin.

Es kann bei allen Formen des Trockenen Auges angewendet werden, sowohl bei zu geringer Produktion von Tränenflüssigkeit (hyposekretorische Form), als auch bei übermässiger Verdunstung des Tränenfilms durch Lipidmangel (hyperevaporative Form). Die Augentropfen eignen sich gut bei Trockenheitsgefühl, brennenden und tränenden Augen („paradoxes Trockenes Auge“). Sie liefern Feuchtigkeit, verbessern die Qualität des Tränenfilms und schützen die Augenoberfläche.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® lindert die Symptome, regeneriert und baut den Tränenfilm wieder auf. Es bietet einen natürlichen Schutz durch Taurin.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® ist zur Benetzung von harten und weichen Kontaktlinsen gut geeignet. Dadurch wird der Tragekomfort der Kontaktlinsen deutlich verbessert.

Zusammensetzung

Lipide Phase (enthält: Glycerol, raffiniertes Rizinusöl, Tyloxapol, Tween 80, Poloxamer 188, EDTA, Vitamin-E-Acetat, Tromethamin-HCl, Tromethamin, gereinigtes Wasser), Taurin, Natrium-EDTA, Tromethamin, Natriumhyaluronat, HCl und NaOH (zur pH-Wert Einstellung), gereinigtes Wasser.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® kann bei folgenden Indikationen verwendet werden

Bei allen Formen des Trockenen Auges, z. B.:

- bei ausgeprägter Symptomatik des Trockenen Auges sowie bei Augenbrennen
- bei tränenden Augen („paradoxes Trockenes Auge“)
- bei trockenen Augen aufgrund von Lipidmangel – Meibomdrüsen-Dysfunktion
- bei trockenen Augen, die z. B. durch das Sjögren Syndrom oder durch die Einnahme von Arzneimitteln verursacht werden
- postoperativ, z. B. nach Katarakt-Operationen, LASIK, LASEK
- bei Umweltstress, z. B. durch Wind/Zugluft, Kälte, Trockenheit, klimatisierte Räume oder Luftverschmutzung
- bei Müdigkeit und Sehstress durch intensives Sehen, z. B. an Computerbildschirmen, Mikroskopen oder langen Autofahrten
- bei mechanischer Beanspruchung, z. B. durch das Tragen von harten oder weichen Kontaktlinsen oder durch diagnostische Eingriffe am Auge.

Wann sollte man Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® nicht anwenden?

- Bei einer bestehenden Überempfindlichkeit (Allergie) gegenüber einem der Inhaltsstoffe.

F Veuillez lire attentivement ces informations, elles vous aideront à utiliser correctement les gouttes ophtalmiques.

Collyre humidifiant pour l'hydratation et la protection de la surface oculaire, contenant de l'acide hyaluronique, des lipides et de la taurine.

Pour une hydratation intensive lors de toutes les formes de sécheresse oculaire, aussi en cas de carence lipidique.

Soulage les symptômes, régénère et reconstruit le film lacrymal. Protection naturelle assurée par la taurine.

Solution stérile, sans phosphates, sans agents conservateurs.

Apaise et agit en profondeur, en étant bien toléré.

Convient pour l'utilisation avec des lentilles de contact dures et souples.

Qu'est-ce qu'Fermavisc® SafeDrop® Lipocur®?

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® est un agent humidifiant stérile, sans phosphates, présenté dans le système innovant SafeDrop®, un récipient multidoses sans agents conservateurs, codéveloppé par OmniVision. Il peut être appliqué de manière optimale grâce à la large surface d'appui pratique pour les doigts.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® contient de l'acide hyaluronique, du glycérol, des lipides et de la taurine.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® soutient les trois couches composant le film lacrymal: la *couche aqueuse* (grâce à l'acide hyaluronique et au glycérol), la *couche lipidique* (grâce aux lipides de l'huile de ricin) et la *couche de mucine* (grâce aux propriétés muco-adhésives de l'acide hyaluronique).

L'acide hyaluronique est une substance naturelle qui est également présente dans les structures de l'œil humain et dans le film lacrymal, et qui est de ce fait particulièrement bien tolérée. Il se caractérise par une capacité élevée de liaison à l'eau et il est viscoélastique. En outre, il adhère bien à la surface oculaire (propriétés muco-adhésives), ce qui prolonge ainsi son maintien sur l'œil. **Le glycérol** est également une substance physiologique et un facteur d'humidification supplémentaire. Grâce à ces propriétés de préservation de l'humidité et d'hydratation, le glycérol stabilise la *couche aqueuse* du film lacrymal, en complément de l'acide hyaluronique. Ainsi Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® humidifie, hydrate et protège la surface de l'œil et forme sur la cornée et la conjonctive un film hydratant, homogène et stable.

Les lipides (triglycérides) de **l'huile de ricin** complètent la *couche lipidique* du film lacrymal, stabilisent celui-ci et réduisent l'évaporation.

La taurine, autre composé endogène, est l'acide aminé le plus fréquent, présent physiologiquement dans le film lacrymal et dans différents tissus de l'œil tels que la cornée, le cristallin, la rétine et le corps vitré. La taurine présente des propriétés osmo-régulatrices, est absorbée dans les cellules et pénètre en profondeur. Elle favorise le rétablissement de l'équilibre osmotique, qui est perturbé en cas de sécheresse oculaire, et protège les cellules de la surface oculaire contre le dessèchement et le stress oxydatif.

Für wen ist Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® geeignet?

- Geeignet zur Anwendung bei Jugendlichen und Erwachsenen.
- Schwangere, stillende Frauen und Kinder sollten vor der Anwendung von Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® Ihren behandelnden Arzt konsultieren.

Welche Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® auftreten?

- Nach der Anwendung kann vorübergehend eine Beeinträchtigung der Sehschärfe (Schleiersehen) eintreten. In diesem Fall sollte kein Fahrzeug gelenkt und keine Maschinen bedient werden. Es empfiehlt sich zu warten, bis die normale Sehschärfe wieder eingetreten ist.
- Unmittelbar nach dem Tropfen können vorübergehende Symptome, z. B. leichtes Brennen der Augen auftreten.

Welche Vorsichtsmassnahmen und Warnhinweise sind zu beachten?

- Nicht verwenden bei beschädigtem SafeDrop® Mehrdosenbehältnis.
- Das Auge mit der Tropferspitze nicht berühren, um Infektionen oder Verletzungen des Auges zu vermeiden.
- Die Tropferspitze darf nicht mit anderen Gegenständen oder Körperteilen berührt werden, um Verunreinigungen des Produktes zu vermeiden.
- Nicht zur alleinigen Behandlung einer Augeninfektion anwenden.
- Verwenden Sie die Augentropfen nicht nach Ablauf des Verfallsdatums. Dieses wird auf jeder SafeDrop®-Flasche sowie der Faltschachtel angegeben.
- Ein einzelnes Mehrdosenbehältnis darf aus Hygienegründen nicht von mehreren Patienten benutzt werden.
- Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® ist nicht als Aufbewahrungsfüssigkeit von Kontaktlinsen geeignet.
- Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® sollte ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wenn Ihre Beschwerden während der Anwendung von Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® anhalten, suchen Sie bitte Ihren Augenarzt auf.

Wie wird Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® angewendet?

Nur für den äusserlichen Gebrauch.

Schritt 1:

Bitte dokumentieren Sie vor der ersten Anwendung das Anbruchsdatum in dem dafür vorgesehenen Feld auf dem Flaschenetikett. Waschen Sie Ihre Hände und entfernen Sie die Schutzkappe vor jeder Anwendung (Abb. 1).

Schritt 2:

Bitte vor der ersten Anwendung der SafeDrop®-Flasche mehrere Druckbewegungen ausführen, bis der erste Tropfen produziert wird. Halten Sie dabei gemäss der Abbildung die Flasche kopfüber (Abb. 2). Bitte vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Tropferspitze mit den Fingern und dem Auge.

Schritt 3:

Halten Sie die Flasche, wie im Bild dargestellt. Achten Sie darauf, dass der Daumen auf der breiten, abrutschsicheren, runden Fingerauflage ruht (Abb. 3).

Schritt 4:

Legen Sie nun den Kopf etwas zurück (Nackenposition) und ziehen Sie das Unterlid mit der freien Hand leicht vom Auge ab. Träufeln Sie einen bis zwei Tropfen Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® in den Bindehautsack jeden Auges ein, indem Sie ein bis zweimal den Pumpmechanismus betätigen. Achten Sie darauf, dass dabei die Flasche senkrecht gehalten wird (Abb. 4). Schliessen Sie langsam die Augen, so dass sich Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® gleichmässig auf der Augenoberfläche verteilen kann.

Alternativ, wenn die Tropfen in Verbindung mit Kontaktlinsen angewendet werden, bringen Sie einen bis zwei Tropfen auf jede Kontaktlinse auf, bevor Sie diese in Ihre Augen einsetzen, anstatt die Tropfen direkt in Ihre Augen zu geben.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® kann auch während des Tragens von Kontaktlinsen getropft werden.

Nach Benutzung ist das Mehrdosenbehältnis mit der Schutzkappe zu verschliessen.

Wie oft und wie lange sollte man Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® anwenden?

Wenden Sie Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® nach Bedarf oder nach Anweisung des Augenarztes an.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® ist für eine Dauernutzung geeignet, allerdings sollten Sie – wie bei allen Erkrankungen – bei länger anhaltenden Beschwerden einen Augenarzt um Rat fragen.

Im Falle einer zusätzlichen lokalen Behandlung der Augen sollte zwischen den beiden Anwendungen ein zeitlicher Abstand von ca. 30 Minuten bestehen. Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® sollte **nach** den anderen Produkten appliziert werden.

Folgende Packungsgrössen sind erhältlich:

Augentropfen in 10 ml SafeDrop® Mehrdosenbehältnissen.

Welche Hinweise zur Lagerung und Entsorgung sind zu beachten?

Bei 5 °C bis 25 °C lagern.

Vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Angaben zur Lotnummer und zum Verfallsdatum finden Sie auf der Flasche sowie der Faltschachtel.

Nach Anbruch der Flasche ist Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® sechs Monate verwendbar.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® kann im Hausmüll entsorgt werden.

Stand der Gebrauchsinformation: Februar 2024

Dans le cadre du traitement de l'œil sec, Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® assure ainsi l'humidification et la protection contre l'évaporation, ainsi que l'osmorégulation grâce à la triple combinaison d'agents hydratants (acide hyaluronique et glycérol), de lipides et de taurine endogène.

Il peut être utilisé dans toutes les formes de sécheresse oculaire, non seulement en cas de production insuffisante de liquide lacrymal (forme hypo-sécrétoire), mais aussi en cas d'évaporation excessive du film lacrymal due à une carence en lipides (forme hyper-évaporative). Les gouttes ophtalmiques conviennent aussi très bien en cas de sensation de sécheresse, de brûlure et de larmoiement des yeux («œil sec paradoxal»). Elles apportent l'hydratation, améliorent la qualité du film lacrymal et protègent la surface de l'œil.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® soulage les symptômes, régénère et reconstruit le film lacrymal. Il offre une protection naturelle grâce à la taurine.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® convient bien aussi pour l'humidification des lentilles de contact dures et souples, améliorant ainsi nettement leur confort de port.

Composition

Phase lipidique (contient: glycérol, huile de ricin raffinée, tyloxapol, tween 80, poloxamère 188, EDTA, vitamine-E acétate, trométhamine HCl, trométhamine, eau purifiée), taurine, EDTA sodique, trométhamine, hyaluronate de sodium, HCl et NaOH (pour ajuster le pH), eau purifiée.

Fermavisc® SafeDrop® Lipocur® peut être utilisé dans les indications suivantes

- Toutes les formes de sécheresse oculaire, par exemple:
 - Symptômes marqués de l'œil sec et en cas de brûlure des yeux
 - Larmoiement excessif des yeux («œil sec paradoxal»)
 - Sécheresse oculaire due à une carence en lipides – dysfonctionnement des glandes de Meibomius
 - Sécheresse oculaire, provoquée par exemple par le syndrome de Sjögren ou par la prise de médicaments
 - En phase post-opératoire, par exemple après une opération de la cataracte, LASIK, LASEK
 - En cas de stress environnemental, par exemple en raison du vent/courant d'air, froid, sécheresse, pièces climatisées ou pollution de l'air
 - En cas de fatigue et de stress de la vision provoqués par exemple par un travail intensif sur l'écran de l'ordinateur, au microscope ou par de longs trajets en voiture
 - En cas de sollicitation mécanique, due par exemple au port de lentilles de contact dures ou souples, ou à des interventions diagnostiques dans l'œil.

Dans quels cas ne pas utiliser Fermavisc® SafeDrop® Lipocur®?

- En cas d'hyperméabilité (allergie) existante à l'un des composants.

A qui convient l'utilisation de Fermavisc® SafeDrop® Lipocur®?

- Peut être utilisé chez les adolescents et les adultes.

